

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. októbra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Bolzano — Taliansko) — trestné konanie proti Marthe Nussbaumerovej**

(Vec C-224/09) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 92/57/EHS — Minimálne bezpečnostné a zdravotné požiadavky na dočasných alebo lokálne sa meniacich staveniskách — Článok 3 — Povinnosť určiť koordinátora pre otázky bezpečnosti a ochrany zdravia a vypracovať plán bezpečnosti a ochrany zdravia)*

(2010/C 328/11)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Bolzano

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Martha Nussbaumer

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Bolzano — Výklad článku 3 smernice Rady 92/57/EHS z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokálne sa meniacich staveniskách (ôsma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) (Ú. v. ES L 245, s. 6; Mim. vyd. 05/002, s. 71) — Súkromné práce nepodliehajúce stavebnému povoleniu — Odchýlka z povinnosti určiť koordinátora pre bezpečnosť a zdravie počas prípravy alebo realizácie projektu

**Výrok rozsudku**

Článok 3 smernice Rady 92/57/EHS z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokálne sa meniacich staveniskách (ôsma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) sa má vykladať takto:

— odsek 1 uvedeného článku bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje v prípade staveniska, na ktorom sa budú vykonávať súkromné práce nepodliehajúce stavebnému povoleniu a na ktorom budú pracovať viacerí dodávatelia, odchýliť sa od povinnosti uložených stavebníkovi alebo osobe zodpovednej za práce určiť koordinátora bezpečnosti a ochrany zdravia pri vypracovaní projektu alebo v každom prípade pred vykonaním prác,

— odsek 2 toho istého článku bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá obmedzuje povinnosť koordinátora realizácie projektu vypracovať plán bezpečnosti a ochrany zdravia len na prípad, ak sa na stavenisku, na ktorom prebiehajú súkromné práce nepodliehajúce

stavebnému povoleniu, podieľajú viacerí dodávatelia, a ktorá ako kritérium tejto povinnosti nezohľadňuje osobitné nebezpečenstvo uvedené v prílohe II uvedenej smernice.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. októbra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts — Lotyšská republika) — Stils Met SIA/Valsts ieņēmumu dienests**

(Vec C-382/09) <sup>(1)</sup>

*[Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Kapitola 73 — Splietané lanká, laná a káble z ocele — Položka 7312 — Kód TARIC-u — Chyba v colnom zaradení — Prepustenie tovaru do voľného obehu — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Antidumpingové clá — Pokuta vo výške rovnajúcej sa celej sume antidumpingového cla]*

(2010/C 328/12)

Jazyk konania: lotyština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Stils Met SIA

Žalovaná: Valsts ieņēmumu dienests

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Augstakas tiesas Senats — Výklad kapitoly 73 prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1789/2003 z 11. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 281, s. 1; Mim. vyd. 02/014, s. 3) a nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 327, s. 1) — Výklad článku 14 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45) — Splietané lanká, laná a káble, ktoré sú nepotiahnuté alebo len pokované alebo potiahnuté zinkom, predovšetkým zo zliatinovej ocele, ktoré neboli dovezené z Moldavska alebo z Maroka — Zaradenie do položiek 7312 10 82 19, 7312 10 84 19, 7312 10 86 19 kombinovanej nomenklatúry v rokoch 2004 a 2005 — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje sankciu vo výške rovnajúcej sa antidumpingovému clu